

98/2022/M

**ZMLUVA o spolupráci č. 98/2022/M**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení  
neskorších predpisov

---

**Článok I.  
Zmluvné strany**

**Poskytovateľ:**

Obchodné meno: **Lidl Slovenská republika, v.o.s.**  
Sídlo: Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava  
Zastúpená: Tomáš Bezák - na základe plnej moci  
Zuzana Sobotová – na základe plnej moci  
IČO: 35 793 783  
IČ DPH: SK2020279415  
zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sr, vložka  
č.1160/B  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
IBAN: SK50 0200 0000 0017 1817 2754

(ďalej len ako „poskytovateľ“ alebo aj „spoločnosť Lidl“)

a

**Organizátor:**

Obchodné meno: **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení  
hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy**  
Sídlo: Junácka 4, 831 04 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ladislav Križan, PhD., riaditeľ  
IČO: 00 179 663  
IČ DPH: SK2020801695  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s., Bratislava  
IBAN: SK16 0900 0000 0050 2738 6137

(ďalej len ako „STARZ“ alebo aj ako „organizátor“).

Poskytovateľ a organizátor sa budú ďalej v texte označovať aj ako „zmluvná strana“ spoločne ako „zmluvné strany“ a táto Zmluva o spolupráci sa bude ďalej v texte označovať aj ako „zmluva“.

**Článok II.  
Predmet a účel zmluvy**

- 1) Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spolupráci, ktorej účelom je za pomoci poskytovateľa naplniť ciele organizátora pri športovom podujatí TIPOS Národný beh Devín – Bratislava, ktoré sa uskutoční dňa

09.10.2022 (ďalej aj „**podujatie**“ alebo „**športové podujatie TIPOS Národný beh Devín - Bratislava**“).

### Článok III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) **Poskytovateľ sa zaväzuje podporiť podujatie pitným režimom a vecnými cenami.** V zmysle predchádzajúcej vety poskytovateľ dodá na športové podujatie TIPOS Národný beh Devín - Bratislava nižšie uvedené:
  - a) 5 000 ks nápojov 0,5 l minerálna voda Saguaro neperlivá pre bežcov v cieľi podujatia;
  - b) 400 ks nápojov 1,5 l minerálna voda Saguaro neperlivá pre bežcov rozlievaná na trati
  - c) 10 cien do tomboly;
  - d) nápoje na tlačovú konferenciu (60ks Saguaro 0,5 l, 60ks Freeway cola 0,5 l, 60ks Freeway ľadový čaj 0,5 l);
  - e) nápoje do VIP stanu (120ks Saguaro 0,5 l, 84ks Freeway cola 0,5 l, 54ks Freeway ľadový čaj 0,5 l);
  - f) nápoje pre organizátorov (200ks Saguaro 0,5 l, 150ks Freeway cola 0,5 l, 150ks Freeway ľadový čaj 0,5 l).(ďalej spolu aj „**podpora podujatia**“).
- 2) Celková hodnota podpory podujatia zo strany poskytovateľa činí sumu vo výške **2.310,02 Eur s DPH**.

Zmluvné strany sa dohodli, že podpora podujatia vo forme definovanej v bode 1) písm. a) tohto článku bude pre organizátora najneskôr dňa 07.10.2022 na predajni LIDL na ulici Ružinovská v Bratislave pripravená k vyzdvihnutiu.

Organizátor podujatia si podporu podujatia vo forme definovanej v bodoch 1) písm. b) až e) tohto článku vyzdvihne najneskôr do 05.10.2022, na predajni LIDL na ulici Ružinovská v Bratislave.
- 3) **Organizátor sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi výhradne na vlastné náklady a počas uskutočnenia TIPOS Národného behu Devín - Bratislava reklamný priestor v celkovej hodnote 2.310,02 Eur s DPH.**
- 4) , uvádzať značku poskytovateľa „Saguaro“ (ďalej len „**značka**“) v nasledujúcom rozsahu:
  - a) uvádzanie loga partnera na propagačných materiáloch týkajúcich sa podujatia - City light - 27ks;
  - b) uvádzanie loga partnera na webovej stránke [www.starz.sk](http://www.starz.sk) v rubrike partneri podujatí a projektov ako „Produktový partner“;
  - c) umiestnenie loga partnera na spoločných reklamných nosičoch: na registrácii podujatia, v spoločnej grafike ŠTART/CIEĽ, pódium;
  - d) umožniť partnerovi umiestniť pred začiatkom podujatia vlastné nosiče (beachflagy, umiestnenie nafukovacieho oblúku na štarte, bannery) s logom poskytovateľa „Lidl“ a po celú dobu trvania podujatia ich tam ponechať;
  - e) využiť balóny s logom poskytovateľa „Lidl“ na štartovom koridore, ktorého finančné náklady sa zaväzuje poskytovateľ znášať v plnej výške (cca 800ks balónov naplnených héliom)
  - f) prezentácia partnera na tlačovej konferencii

- g) prezentácia partnera prostredníctvom sprievodných promotion
  - h) poskytnutie priestoru v celi na umiestnenie promo stánku
  - i) poskytnúť fotodokumentáciu, ktorá preukáže, že značka „Saguaro“ bola prezentovaná spôsobmi uvedenými vyššie, a to do 30 dní po skončení podujatia;
  - j) vytvorí priestor pre umiestnenie stánku, ktorý bude slúžiť na výdaj nápojov na Hviezdoslavovom námestí.
- 5) Organizátor sa zaväzuje, že zabezpečí vstup zástupcov poskytovateľa v termíne a mieste konania podujatia, vrátane VIP stanu, za účelom kontroly plnenia povinností organizátora podľa tejto zmluvy. V prípade, že zástupca poskytovateľa zistí porušenie povinností organizátora je organizátor povinný na výzvu zástupcu poskytovateľa zabezpečiť alebo vykonať okamžitú nápravu zisteného vadného stavu.

#### *Článok IV.*

##### **Spôsob vyrovnania pohľadávok**

- 1) Každá zmluvná strana sa zaväzuje najneskôr do 30 dní od skončenia podujatia vystaviť faktúru za plnenia poskytnuté druhej zmluvnej strane na základe tejto zmluvy. Faktúry budú vystavené v zmysle príslušných daňových predpisov, pričom k hodnotám uvedeným v bode 2 a 4 článku III. tejto zmluvy bude pripočítaná príslušná DPH.
- 2) Za správne vystavenú faktúru sa považuje faktúra vystavená v súlade s príslušnými právnymi predpismi slovenského právneho poriadku a touto zmluvou. Neoddeliteľnou súčasťou riadne vystavenej faktúry organizátora a doručenej poskytovateľovi je aj dokumentácia vrátane fotodokumentácie, ktorou organizátor podujatia preukáže splnenie povinností v zmysle predmetu zmluvy a svojich povinností, a to na každom úseku podľa článku III. bod 4. tejto zmluvy.
- 3) Úhrada faktúr (v zmysle bodu 2 tohto článku) vystavených v súlade s podmienkami tejto zmluvy sa uskutoční výlučne vzájomným započítaním pohľadávok a záväzkov zmluvných strán vzniknutých na základe tejto zmluvy.
- 4) Poskytovateľ a organizátor sa zaväzujú, že pohľadávky, ktoré im na základe plnení poskytnutých v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy vzniknú nebudú postupovať, predávať ani iným spôsobom prevádzať na tretie osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

#### *Článok V.*

##### **Miesto plnenia**

- 1) Za miesto plnenia na účely tejto zmluvy sa považuje miesto uskutočnenia podujatia, vrátane VIP stanu a miesta konania tlačovej konferencie.

#### *Článok VI.*

##### **Osobitné dojednania**

- 1) Poskytovateľ má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 50% z ceny uvedenej v článku III. bod 2. tejto zmluvy v prípade, že organizátor nesplní svoje povinnosti uvedené v článku III. bod 4 tejto zmluvy, a to za každý jednotlivý prípad porušenia. Zmluvná pokuta je splatná na základe výzvy poskytovateľa voči organizátorovi, pričom zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody, ktorú je možné vymáhať aj samostatne v plnom rozsahu popri zmluvnej pokute.

- 2) Organizátor má nárok na zmluvnú pokutu vo výške ceny nedodaného pitného režimu uvedeného v článku III. bod 1. písm. a), c), d) a e) tejto zmluvy v prípade, že poskytovateľ nesplní svoje povinnosti uvedené v článku III. bod 1. zmluvy v lehote uvedenej v článku III. bod 3. zmluvy. V prípade nesplnenia povinnosti poskytovateľa uvedenej v článku III. bod 1. písm. b) zmluvy v lehote uvedenej v článku III. bod 3. zmluvy, má organizátor nárok na zmluvnú pokutu vo výške 50 % z ceny uvedenej v článku III. bod 2. zmluvy. Zmluvná pokuta je splatná na základe výzvy organizátora voči poskytovateľovi, pričom zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok organizátora na náhradu škody, ktorú je možné vymáhať aj samostatne v plnom rozsahu popri zmluvnej pokute.
- 3) V prípade, že niektorá zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, resp. nezabezpečí nápravu najneskôr do 15 dní od doručenia písomnej výzvy druhej zmluvnej strany k náprave, zmluvná strana, ktorá porušila podmienky zmluvy je povinná uhradiť druhej strane škodu, spôsobenú svojim konaním.

#### Článok VII.

##### Doba trvania zmluvy a jej ukončenia

- 1) Táto zmluva sa uzatvára k podujatiu: 74. ročník – TIPOS Národný beh Beh Devín – Bratislava, ktorý sa uskutoční dňa 09.10.2022.
- 2) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 10.10.2022.

#### Článok VIII.

##### Sociálne štandardy/ekologické štandardy/Compliance

- 1) Organizátor zodpovedá za to, že všetky prípadné zákonné ustanovenia spadajúce do jeho oblasti zodpovednosti budú dodržané a to aj u tretích osôb podieľajúcich sa na plnení Zmluvy. Toto platí predovšetkým na dodržiavanie protikorupčných, protikartelových právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany osobných údajov a všetkých povinností vyplývajúcich v súvislosti s európskymi hospodárskymi, obchodnými a finančnými sankciami. Organizátor sa zaväzuje, že zamestnancov, ktorí sú poverení plnením zmluvne dohodnutých úloh a činností oboznámiť s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku ochrany osobných údajov a týchto písomne zaviazat povinnosťou zachovávaní mlčanlivosti. V prípade ak Organizátor bude poverený spoločnosťou Lidl spracúvať osobné údaje sú zmluvné strany povinné vopred uzatvoriť osobitnú dohodu o spracovaní osobných údajov, v ktorej sa upravia podrobnosti tohto získavania, spracúvania a využívania osobných údajov.
- 2) Organizátor vyhlasuje, že ním alebo jeho subdodávateľmi poverené osoby nie sú uvedené na žiadnej sankčnej listine v zmysle smernice (ES) 881/2002 (Antiteroristická úprava) alebo na podobnej listine alebo na listine nahrádzajúcej vyššie uvedené listiny, vždy k ich platnému zneniu, a že tak on ako aj jeho subdodávateľa takúto osobu ani nepoveria.
- 3) Zmluvné strany sa dohodli, že organizátor je povinný dodržiavať v oblasti svojej činnosti sociálne a ekologické minimálne štandardy. Tieto minimálne štandardy sú stanovené v Etickom kódexe spoločnosti Lidl (zakladajúcom sa na BSCI Code of Conduct) (ďalej len "Etický kódex"), ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy a ktoré organizátor uznáva ako základ Zmluvy.
- 4) Organizátor sa zaväzuje upustiť od akýchkoľvek finančných príspevkov/darov voči zamestnancom, členov štatutárnych orgánov alebo povereným osobám spoločnosti Lidl alebo ich blízkym osobám.

- 5) Porušenie ustanovení bodov 1. až 4. oprávňuje spoločnosť Lidl predovšetkým stanoviť organizátorovi primeranú lehotu na odstránenie porušenia uvedených povinností. V prípade márneho uplynutia lehoty je spoločnosť Lidl oprávnená s okamžitou účinnosťou odstúpiť od tejto zmluvy.
- 6) Organizátor umožní vykonať kontrolu dodržiavania bodov 1. až 4. (predovšetkým Etického kódexu) a to buď samotnej spoločnosti Lidl alebo spoločnosťou Lidl na to určenej a k mlčanlivosti zaviazanej tretej osobe (napr. auditor). Za týmto účelom organizátor poskytne spoločnosti Lidl na jej vyžiadanie bez zbytočného odkladu vysvetlenia, poskytne bez zbytočného odkladu všetky potrebné informácie (napr. dokumenty) k dispozícii a umožní spoločnosti Lidl alebo tretej osobe vykonať kontrolu jeho prevádzky. Organizátor dohodne so subdodávateľmi, ktorí budú využívaní na poskytovanie plnení spoločnosti Lidl, rovnaké kontrolné oprávnenia v prospech spoločnosti Lidl.
- 7) Upozornenia na porušenie platného práva zo strany spoločnosti Lidl, organizátora alebo ich zamestnancov môžu byť oznámené nasledovne:

Osobe zodpovednej za Compliance:  
tel. +421 58 279 412 , e-mail:  
compliance@lidl.sk Elektronickým  
systémom: [www.lidl.sk/compliance](http://www.lidl.sk/compliance).

#### **Článok IX. Záverečné ustanovenia**

- 1) Na zmluvu a všetky z nej vyplývajúce právne vzťahy sa použije výhradne právny poriadok Slovenskej republiky.
- 2) Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s plnením tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú zaobchádzať so všetkými materiálmi ako i informáciami a skutočnosťami týkajúcimi sa druhej zmluvnej strany a jej zamestnancov, o ktorých sa dozvedia, ako s dôvernými. Z tejto povinnosti sú vyňaté prípady, keď sa jedná o informácie verejne prístupné.
- 3) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na stránke organizátora.
- 4) Uvedenú zmluvu je možné meniť len písomne na základe dohody zmluvných strán a formou očíslovaných dodatkov tejto zmluvy.
- 5) Neúčinnosť, neplatnosť a/alebo nerealizovateľnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na účinnosť zvyšných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neúčinné, neplatné alebo nerealizovateľné ustanovenia nahradia takým účinným a realizovateľným ustanovením, ktoré sa pokiaľ možno čo najviac približuje pôvodnému úmyslu zmluvných strán. To platí primerane aj pre chýbajúce ustanovenia tejto zmluvy.
- 6) Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na to, aby všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú pri realizácii tejto zmluvy, boli riešené dohodou. Ak nedôjde k dohode, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na riešenie sporu na vecne a miestne príslušnom všeobecnom súde v Slovenskej republike.
- 7) Zmluvné strany si doručujú písomnosti poštou na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Písomnosti sa považujú za doručené ich prijatím alebo odmietnutím adresátom. V prípade, že adresát nie je na záhlaví tejto zmluvy uvedenej adrese zastihnuteľný príp. je neznámy, považuje sa písomnosť za doručенú dňom jej vrátenia odosielateľovi.
- 8) Prílohy, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy sú: Príloha č. 1 - Etický kódex,

Príloha č. 2 - Kópia plnej moci udelenej Tomášovi Bezákovi,

Príloha č. 3 - Kópia plnej moci udelenej Zuzane Sobotovej.

- 9) Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu. Zmluva je uzatvorená na základe prejavu slobodnej vôle, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni alebo za rúpadne nevýhodných podmienok.
- 10) Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva rovnopisy.

Za organizátora: v Bratislave, dňa 30 SEP. 2022

Za poskytovateľa: v Bratislave, dňa 30 SEP. 2022

STARZ

Ladislav Križan, PhD., riaditeľ

Lidl Slovenská republika, v.o.s.

Tomáš Bezák, na základe plnej moci

Vedúci úseku komunikácie

Lidl Slovenská republika, v.o.s.

Zuzana Sobotová, na základe plnej moci

Vedúca oddelenia CSR

STARZ

LIDL



## PLNÁ MOC

Spoločnosť **Lidl Slovenská republika, v.o.s.**, so sídlom Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava, IČO: 35 793 783, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sr, vložka č.: 1160/B, v mene ktorej koná spoločník Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o., so sídlom Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava, IČO: 35 790 563, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 81548/B, konajúca dolu podpísanými konateľmi (ďalej len „spoločnosť“), týmto splnomocňuje svojho zamestnanca

pán: **Tomáš Bezák**

na všetky právne úkony vo veci dojednávania a uzatvárania obchodných zmlúv, a aby v mene spoločnosti podpisoval obchodné zmluvy s predpokladaným ročným objemom plnenia, ktorý nepresahuje sumu **30 000,-eur vrátane DPH**.

Splnomocnencem, ktorému bolo v zmysle tejto plnej moci udelené oprávnenie na podpisovanie za spoločnosť je oprávnený podpisovať spolu s ďalším splnomocneným zamestnancom.

Splnomocnencem je povinný pri zastupovaní spoločnosti na základe tejto plnej moci dodržiavať obmedzenia a pokyny uvedené v interných pravidlách spoločnosti „Pravidlá pre zastupovanie na základe plnej moci pri uzatváraní obchodných zmlúv“, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto plnej moci.

Táto plná moc nahrádza plnú moc udelenú spoločnosťou splnomocnencovi dňa 06. 04. 2017.

Táto plná moc je platná a účinná odo dňa jej popísania dolu podpísanými konateľmi.

Táto plná moc zaniká ku dňu skončenia pracovného pomeru splnomocnenca v spoločnosti, alebo jej písomným odvolaním zo stany spoločnosti, alebo písomnými vypovedaním zo strany splnomocnenca.

V Bratislave, dňa 31. 05. 2022

Lidl Slovenská republika, v.o.s.  
prostredníctvom svojho spoločníka  
Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.  
Katarína Matejovie, konateľ spoločníka

Lidl Slovenská republika, v.o.s.  
prostredníctvom svojho spoločníka  
Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.  
Karol Michal Krasowski, konateľ spoločníka



## PLNÁ MOC

Spoločnosť **Lidl Slovenská republika, v.o.s.**, so sídlom Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava, IČO: 35 793 783, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sr, vložka č.: 1160/B, v mene ktorej koná spoločník Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o., so sídlom Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava, IČO: 35 790 563, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 81548/B, konajúca dolu podpísanými konateľmi (ďalej len „spoločnosť“), týmto splnomocňuje svojho zamestnanca

pani: **Zuzana Sobotová**

na všetky právne úkony vo veci dojednávania a uzatvárania obchodných zmlúv, a aby v mene spoločnosti podpisoval obchodné zmluvy s predpokladaným ročným objemom plnenia, ktorý nepresahuje sumu **15 000,- eur vrátane DPH**.

Splnomocnencem, ktorému bolo v zmysle tejto plnej moci udelené oprávnenie na podpisovanie za spoločnosť je oprávnený podpisovať spolu s ďalším splnomocneným zamestnancom.

Splnomocnencem je povinný pri zastupovaní spoločnosti na základe tejto plnej moci dodržiavať obmedzenia a pokyny uvedené v interných pravidlách spoločnosti „Pravidlá pre zastupovanie na základe plnej moci pri uzatváraní obchodných zmlúv“, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto plnej moci.

Táto plná moc nahrádza plnú moc udelenú spoločnosťou splnomocnencovi dňa 01. 05. 2018.

Táto plná moc sa udeľuje na dobu určitú, a to do 31. 12. 2022.

Táto plná moc je platná odo dňa jej podpísania dolu podpísanými konateľmi a účinná dňom 01. 01. 2022.

Platnosť tejto plnej moci pred uplynutím vyššie uvedenej doby automaticky zaniká ku dňu skončenia pracovného pomeru splnomocnenca v spoločnosti, alebo jej písomným odvolaním zo strany spoločnosti, alebo písomným vypovedaním zo strany splnomocnenca.

Lidl Slovenská republika, v.o.s.  
prostredníctvom  
Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.  
Matúš Gála, konateľ spoločníka

Lidl Slovenská republika, v.b.s.  
prostredníctvom svojho spoločníka  
Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o.  
Katarína Matejovíe, konateľ spoločníka





Plnú moc prijímam.-----

.....  
splnomocnenec

**SCHWARZ**



# Etický kódex skupiny Schwarz Group pre obchodných partnerov

# Etický kódex pre obchodných partnerov

## Preambula

Skupina Schwarz / Schwarz Group kladie v spolupráci s obchodnými partnermi a v celom dodávateľskom reťazci veľký dôraz na udržateľný rozvoj v sociálnej a environmentálnej oblasti. Etický kódex pre obchodných partnerov popisuje základné princípy spolupráce s obchodnými partnermi.

Princípy uvedené v tomto Etickom kódexe predstavujú minimálne štandardy pre vzťahy s našimi obchodnými partnermi. Kódex sa opiera o nasledujúce medzinárodné zásady a dohovory:

- Všeobecná deklarácia ľudských práv
- Zásady iniciatívy OSN Global Compact (UNGC)
- Smernice OSN pre hospodárstvo a ľudské práva
- Dohovor OSN o právach dieťaťa
- Dohovor OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien
- Smernice OECD pre nadnárodné spoločnosti
- Deklarácia Medzinárodnej organizácie práce (ILO) o základných zásadách a právach pri práci
- Parížska dohoda o zmene klímy

Dodržiavať sa musia národné a ostatné príslušné zákony a požiadavky platné v krajinách, kde sa vykonáva obchodná činnosť, ako aj princípy stanovené týmto Etickým kódexom. Spomedzi všetkých platných predpisov alebo pravidiel sa uplatnia vždy tie, ktoré sú pre daný účel ochrany najvhodnejšie. Je potrebné zabezpečiť implementáciu a monitorovanie uvedených štandardov prostredníctvom presne vymedzeného interného postupu.

Úplatky, podplácanie a iné formy korupcie sú zakázané. Obchodný partner musí taktiež dodržiavať všetky profesijné štandardy platné pre odvetvie, v ktorom je činný.

V záujme lepšej zrozumiteľnosti sa používa mužský rod. V žiadnom prípade nesúvisí s diskrimináciou iných pohlaví.

## 1. Práca

### 1.1 Zákaz Diskriminácie

Obchodný partner sa zdrží akejkoľvek formy diskriminácie. Predovšetkým, žiadne osoby nesmú byť znevýhodnené na základe veku, pohlavia, sexuálnej orientácie, tehotenstva, zdravotného postihnutia, národnosti, etnického pôvodu, rasy, farby pleti, náboženstva alebo viery, politického presvedčenia, sociálneho pôvodu alebo rodinného stavu. K diskriminácii dochádza, ak je osoba znevýhodnená na základe vyššie uvedených skutočností alebo z iných, objektívne neoprávnených dôvodov.

Je potrebné dbať na rovnosť príležitostí pre ženy a mužov vo všetkých aspektoch vzdelávania, ako aj osobného a kariérneho rastu.

### 1.2 Spravodlivé zaobchádzanie

Obchodný partner nesmie v žiadnom prípade využívať nútenú prácu alebo nedobrovoľnú prácu vo väzení. Musí zabezpečiť, aby na pracovisku nedochádzalo ku krutému alebo neľudskému zaobchádzaniu. Pod ním sa myslí najmä sexuálne obťažovanie, fyzické tresty, psychický a fyzický

nátlak a verbálne útoky na zamestnancov. Zakázané je tiež vyhrážanie sa a zastrášovanie zamestnancov takýmto správaním.

### 1.3 Odmena a pracovný čas

Obchodný partner je povinný dodržiavať všetky príslušné zákony, požiadavky a normy platné v danom odvetví a týkajúce sa odmeny a pracovného času. Mzdy a iné príplatky musia zodpovedať aspoň minimálnym zákonným požiadavkám a miestnym normám, platným v príslušnom hospodárskom odvetví.

Musia byť jasne definované a vyplácané pravidelne a v plnej výške. Ak je zákonom stanovená minimálna mzda príliš nízka, musia byť mzdy a iné príplatky vyplácané vo výške, ktorá v dostatočnej miere pokrýva životné náklady zamestnancov. Zrážky zo mzdy týkajúce sa nepeňažných príjmov sú povolené iba v obmedzenom rozsahu a v primeranom pomere k hodnote nepeňažného príjmu. Obchodný partner je povinný odvádzať za zamestnanca povinné príspevky na sociálne zabezpečenie, ako aj vyplácať zamestnancovi dávky, na ktoré má zamestnanec nárok v zmysle príslušných národných právnych predpisov (napr. vyplácanie poistného plnenia, príplatky za prácu nadčas a platená dovolenka).

Zamestnanci musia byť o zložení svojich odmien pravidelne informovaní, a to pre nich zrozumiteľným spôsobom. Povinnosti vyplývajúce z pracovnoprávneho vzťahu musia byť zaznamenané v písomnej forme a doručené zamestnancovi vo forme písomnej pracovnej zmluvy. Obchodný partner spravidla nevyberá zálohu za poskytnuté pracovné prostriedky a pomôcky.

Od zamestnancov sa nesmie vyžadovať odpracovanie vyššieho počtu pracovných hodín ako povoľuje zákon. Dodržiavajú sa zákonom stanovené dni pracovného pokoja. Okrem toho sa od zamestnancov nesmie vyžadovať, aby pravidelne pracovali viac ako 48 hodín týždenne a vrátane nadčasov viac ako 60 hodín týždenne. Práca nadčas sa musí, v zmysle príslušných národných právnych predpisov, vykonávať dobrovoľne a musí byť odmeňovaná samostatne alebo formou čerpania náhradného voľna. Každý zamestnanec má právo na minimálne jeden voľný deň po uplynutí šiestich po sebe nasledujúcich pracovných dňoch.

### 1.4 Sloboda združovania

Obchodný partner rešpektuje právo zamestnancov združovať sa. Zamestnanci majú právo združovať sa, zakladať odbory a združenia zamestnancov alebo sa k nim pripojiť v súlade s platnými právnymi predpismi. Zamestnanci majú tiež právo kolektívne vyjednávať, a to za účelom riešenia pracovnoprávnych a mzdových otázok.

Disciplinárne opatrenia voči zamestnancom, ktorí využívajú tieto svoje práva, nie sú prípustné.

### 1.5 Bezpečnosť a zdravie

Obchodný partner musí zabezpečiť, aby pracovné prostredie bolo bezpečné. Pracoviská a pracovné prostriedky a pomôcky musia zodpovedať platným zákonom a predpisom. Akékoľvek porušovanie základných ľudských práv na pracovisku a v prevádzkových zariadeniach je zakázané. Predovšetkým musia byť tiež dodržané požiadavky protipožiarnej ochrany a urgentnej zdravotnej starostlivosti.

Mladiství zamestnanci nesmú byť vystavení rizikovým alebo nebezpečným podmienkam, ktoré ohrozujú ich fyzické a duševné zdravie a vývoj. Zamestnanci musia absolvovať pravidelné školenia o bezpečnosti a ochrane zdravia na pracovisku. Na pracoviskách musí byť tiež zabezpečená dostatočná hygiena. Ak obchodný partner poskytuje zamestnancom ubytovanie, platia preň rovnaké požiadavky.

Vymenuje sa osoba z vedenia podniku, ktorá bude zodpovedná za vytvorenie bezpečného a zdravého pracovného prostredia pre všetkých zamestnancov a za zavádzanie a dodržiavanie zásad na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

## 1.6 Disciplinárne opatrenia

Disciplinárne opatrenia sa musia ukladať v súlade s národnými právnymi predpismi a medzinárodne uznávanými ľudskými právami. Zakázané sú neprimerané disciplinárne opatrenia, akými sú napríklad zadržanie mzdy, sociálnych dávok alebo dokladov zamestnanca (napr. preukazu totožnosti) alebo bránenie v opustení pracoviska.

Obchodný partner taktiež musí rešpektovať právo zamestnanca na ukončenie jeho pracovného pomeru.

## 1.7 Detská práca a ochrana mladistvých

Obchodný partner nesmie využívať detskú prácu a musí dodržiavať predpisy na ochranu mladistvých zamestnancov. Minimálny vek zamestnanca nesmie byť nižší ako zákonom stanovený minimálny vek pre ukončenie povinnej školskej dochádzky. Zamestnanci nesmú mať menej ako 15 rokov (príp. 14 rokov, ak to povoľujú vnútroštátne právne predpisy podľa Dohovoru ILO 138).

Je potrebné dodržiavať vnútroštátne právne predpisy, ako aj medzinárodné normy na ochranu maloletých. Dospievajúci (mládež) nesmú vykonávať prácu v noci.

## 2. Ochrana životného prostredia

### 2.1 Zákony o ochrane životného prostredia

Obchodný partner dodržiava príslušné zákony a nariadenia o ochrane životného prostredia, v ich aktuálnom znení.

Prevádzky obchodného partnera musia spĺňať požiadavky právnych predpisov o nakladaní s odpadmi, ako aj štandardy a požiadavky týkajúce sa emisných kontrol a ochrany vôd. Obchodný partner sa zaväzuje dodržiavať všetky predpisy týkajúce sa zaobchádzania s nebezpečnými látkami. Týka sa to najmä skladovania, manipulácie s nebezpečnými látkami a ich likvidácie. Zamestnanci musia byť poučení o zaobchádzaní s nebezpečnými materiálmi a látkami.

### 2.2 Prírodné zdroje a znečistenie životného prostredia

Je nutné zamedziť, v najväčšej rozumnej miere alebo aspoň minimalizovať znečisťovanie životného prostredia. Ochrana životného prostredia a klímy, ako aj podpora biodiverzity sú trvalou úlohou, ktorú možno splniť iba neustálym zlepšovaním úrovne ochrany, a to vďaka trvalému znižovaniu spotreby prírodných zdrojov a tvorby odpadu. Obchodný partner podnikne, v rámci svojej obchodnej činnosti, primerané kroky v tomto smere.

## 3. Dodržiavanie etického kódexu

### 3.1 Subdodávatelia

Štandardy definované v tomto Etickom kódexe musia dodržiavať aj subdodávatelia, s ktorými obchodný partner spolupracuje pri poskytovaní svojich služieb. Obchodný partner ich musí informovať o ustanoveniach tohto Etického kódexu a vyžadovať od nich plnenie v ňom uvedených požiadaviek a štandardov.

### 3.2 Nahlasovanie porušení a povinnosť spolupracovať

Ak sa obchodný partner dozvie o akýchkoľvek podozreniach, ktoré nasvedčujú na nie nezanedbateľné porušenie tohto Etického kódexu, musí to okamžite nahlásiť. Obchodný partner je povinný poskytnúť na požiadanie písomnú správu o takýchto porušeníach. Táto správa musí obsahovať podrobný opis porušenia, dotknutých osôb, ako aj vzniknutých alebo možných následkov porušenia (napr. úradné postupy). Obchodný partner bude spolupracovať na objasňovaní takéhoto porušenia, a to v rámci

vyšetrovacích postupov zahájených za týmto účelom. Takéto nahlásenie bude uskutočnené s prihliadnutím na oprávnené záujmy obchodného partnera a na práva zamestnancov, predovšetkým s ohľadom na ochranu osobných údajov a ochranu obchodného tajomstva. To platí aj pre porušenia zo strany subdodávateľov obchodného partnera.

Je potrebné zriadiť interný systém spoločnosti, slúžiaci na nahlasovanie porušení týchto štandardov; zamestnanci, ktorí nahlásia akékoľvek porušenia nesmú byť v dôsledku toho potrestaní alebo znevýhodňovaní.

### **3.3 Kontrola / Audit**

Obchodný partner umožní vykonať kontrolu/audit dodržiavania Etického kódexu. Za týmto účelom poskytne písomné odpovede na otázky a umožní vykonať kontrolu na mieste vo svojich prevádzkach. S cieľom vykonania príslušnej kontroly/audit u obchodný partner umožní, v požadovanom rozsahu, nahliadnuť do príslušnej dokumentácie. Vykonaním kontroly/audit u môžu byť poverené tretie strany (napr. audítori).

Na požiadanie obchodný partner vyžiada od subdodávateľov, s ktorými obchodný partner spolupracuje pri poskytovaní svojich služieb, aby títo udelili zodpovedajúce oprávnenia na vykonávanie príslušných kontrol/audit u.

### **3.4 Ukončenie**

V prípade akéhokoľvek porušenia povinností obsiahnutých v tomto Etickom kódexe bude obchodnému partnerovi poskytnutý dostatočný čas na nápravu porušenia alebo, ak to vzhľadom na charakter porušenia nie je možné, môže byť upozornený na takéto porušenie. Ak obchodný partner nevykoná nápravu porušenia v stanovený čas alebo ak dôjde k opakovanému porušeniu Etického kódexu, je možné okamžite ukončiť zmluvný vzťah. V prípade opakovaného alebo závažného porušenia je možné zmluvný vzťah okamžite ukončiť, dokonca aj bez poskytnutia dostatočného času na vykonanie nápravy alebo bez upozornenia na porušenie. Ďalšie práva, najmä prípadný nárok na náhradu škody, zostávajú týmto nedotknuté.